

Type de politique / Type of Policy	CONTRAINTES EXÉCUTIVES – médecin-chef EXECUTIVE LIMITATIONS – Chief of Staff
Numéro et titre / Number and Title	3.10 Traitement des patients Treatment of Patients
Dates	
• Approbation / Approval	1999-01-30
• Révision / Revision	2002-09-25; 2008-06-25; 2010-04-28; 2012-06-27; 2016-03-23; 2017-06-20
• Monitorage / Monitoring	Annuel (avril) Annual (April)

3.10 En ce qui concerne les rapports des médecins avec les patients actuels ou potentiels, le médecin-chef n'autorisera ou ne tolérera aucune situation, procédure ou décision dangereuse, indigne, inutilement intrusive ou préjudiciable à la confidentialité ou au respect de la personne et de sa vie privée.

En conséquence, le médecin-chef :

3.10.1 Ne tolérera pas qu'on traite un patient autrement qu'avec dignité, empressement et compassion.

3.10.2 Ne tolérera pas qu'on utilise des formulaires ou questionnaires sur lesquels sont demandés des renseignements qui ne rencontrent pas les normes sur la *Loi sur la protection des renseignements personnels sur la santé (PHIPA)*.

3.10.3 Ne tolérera pas qu'on utilise, aux fins de la collecte, de l'examen, de la transmission ou du stockage des renseignements sur les patients, des méthodes qui n'assurent pas la confidentialité des données recueillies.

3.10.4 Ne tolérera pas qu'on néglige d'expliquer clairement aux patients le service auquel ils sont en droit de s'attendre ainsi que les limitations

3.10 With respect to interactions with patients or potential patients, the Chief of Staff shall not cause or allow conditions, procedures, or decisions which are unsafe, undignified, unnecessarily intrusive, or which fail to provide appropriate confidentiality or privacy of the person and of his/her private life.

Accordingly, the Chief of Staff :

3.10.1 Shall not tolerate that a patient be treated any other way than with dignity, willingness and compassion.

3.10.2 Shall not tolerate that forms or questionnaires be used to request information that does not meet the norms of the Personal Health Information Protection Act (PHIPA).

3.10.3 Shall not use methods of collecting, reviewing, transmitting, or storing patient information that fail to protect against improper access to the material elicited.

3.10.4 Shall not fail to establish with the patients a clear understanding of what may be expected and what may not be expected from the service offered.

rattachées à ce service.

- | | |
|--|---|
| <p>3.10.5 Ne tolérera pas qu'on néglige d'informer les patients de la présente politique.</p> <p>3.10.6 Ne tolérera pas qu'on néglige d'élaborer un processus d'examen des plaintes.</p> <p>3.10.7 Ne tolérera pas qu'on traite un patient autrement qu'en rencontrant les normes établies de qualité, tout en assurant sa sécurité.</p> <p>3.10.8 Ne négligera pas d'informer le conseil de toutes les plaintes non rapportées sous les sections 3.10.1 à 3.10.7 et inscrites depuis le dernier rapport de monitoring de cette politique.</p> | <p>3.10.5 Shall not fail to inform patients of this policy.</p> <p>3.10.6 Shall not fail to establish a complaint review process.</p> <p>3.10.7 Shall not tolerate that a patient be treated any other way than by complying with the established standards of quality while ensuring its safety.</p> <p>3.10.8 Shall not fail to inform the Board of all complaints not reported under sections 3.10.1 to 3.10.7 and registered since the last monitoring report of this policy.</p> |
|--|---|